

# EG-Zertifikat

### EC Certificate

## *Zulassung des Qualitätsmanagementsystems* *Quality Management System Approval*

**Zertifikat-Nummer / Certificate Number:** 0893/4/CH1/2023/RST/DE EN/0380/V01

Gemäß Richtlinie (EU) 2016/797 vom 11. Mai 2016 (inkl. Änderungen)  
Bewertung gemäß dem Technischen Dokument von ERA 000MRA1044 Version 1.1 vom Juni 2017  
*In accordance with Directive (EU) 2016/797 of 11 May 2016 (as amended)*

Assessment according to the Technical Document of ERA 000MRA1044 version 1.1 of June 2017

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Interoperabilitätskomponente</b><br><i>Interoperability Constituent</i>           | <b>Gegenstand der Bewertung / Object of Assessment</b><br><br>Stromabnehmer gemäß Anlage<br>pantograph according to appendix<br><i>Quality Management for the production of the interoperability constituent</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Antragsteller</b><br><i>Applicant</i>                                             | <b>Adresse / Address</b> STEMMANN-TECHNIK GmbH<br>Niedersachsenstr. 2<br>D-48465 Schüttorf                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Hersteller, Herstellungsort</b><br><i>Manufacturer, Manufacturing Location</i>    | <input checked="" type="checkbox"/> wie Antragsteller / same as Applicant<br><b>Adresse / Address</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Bewertungsanforderungen</b><br><i>Assessment Requirements</i>                     | <b>TSI / TSI</b> geändert durch / as amended by<br><b>LOC_PAS (EU) 1302/2014</b> (EU) 2019/776 und 2020/387<br><br>in Verbindung mit denjenigen harmonisierten Normen, freiwilligen Normen (oder Teile davon)<br>und Alternativlösungen, die in der NoBo-Begleitdokumentation Abschnitt 2 genannt werden.<br><i>in combination with those Harmonised Standards, Voluntary Standards (or parts thereof) and Alternative solutions as identified in the NoBo-Accompanying Documentation section 2.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Angewandtes Modul</b><br><i>Module applied</i>                                    | <b>CH1</b><br>gemäß Beschluss / of decision 2010/713/EU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Ergebnis der Bewertung</b><br><i>Assessment Result</i>                            | Das Qualitätsmanagementsystem des zuvor genannten Herstellers wurde auditiert. Es hat sich gezeigt, dass es vorbehaltlich nachstehender Einsatzbedingungen und -beschränkungen die Bewertungsanforderungen erfüllt. Die Prüfergebnisse sind im beigefügtem NoBo-Konformitätsbewertungsbericht Kapitel 4 aufgeführt.<br>Die grundlegenden Anforderungen gelten im Falle der Übereinstimmung mit den Anforderungen der relevanten TSI als erfüllt.<br><i>The Quality Management System of the aforementioned Manufacturer has been audited and was shown to comply with the Assessment Requirements, subject to any Conditions and Limits of use as listed below. The Assessment Results are provided in detail within the accompanying NoBo-Assessment Report section 4.</i><br><i>The Essential Requirements have been assessed as being met through compliance with the requirements of the relevant TSI only.</i> |
| <b>Einsatzbedingungen und -beschränkungen</b><br><i>Conditions and Limits of Use</i> | Es wurden folgende Einsatzbedingungen festgestellt. (s. NoBo-Konformitätsbewertungsbericht, Punkt 5.2)<br><i>The Following conditions of use are identified. . (s. NoBo-Assessment Report, section 5.2)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

  
Dirk Behrends

Systembereichsleiter / Technical Director  
Seite 1 von 5



**Zulassung des Qualitätsmanagementsystems**  
**Quality Management System Approval**

**Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/4/CH1/2023/RST/DE EN/0380/V01**

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Anhang zum Zertifikat</b><br><i>Annex of EC Certificate</i> | <b>ja / yes</b> <b>s. Seite(n) / s. page(s) 3 - 5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Begleitdokumente</b><br><i>Accompanying Documentation</i>   | NoBo-Konformitätsbewertungsbericht / NoBo-Assessment Report <b>0380/V01</b><br>vom / from <b>08/09/2023</b><br>ist Bestandteil dieses EG-Zertifikates / is an integral part of this EC certificate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Gültigkeit</b><br><i>Validity</i>                           | <b>Beginn / Start: 10/09/2023</b> <b>Ende / End: 09/09/2025</b><br>Die Gültigkeit dieser QMS Zulassung ist abhängig von der dauerhaften Übereinstimmung mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung gemäß Auflistung im beigefügten Anhang und der dauerhaften Aufrechterhaltung des Qualitätsmanagementsystems entsprechend den Anforderungen der o.g. Richtlinien.<br>Diese QMS-Zulassung ist so lange gültig, wie die Übereinstimmung des Qualitätsmanagementsystems mit den Zertifizierungsanforderungen aufrechterhalten wird. Wenn die Zertifizierungsanforderungen geändert werden, muss die Benannte Stelle informiert werden.<br>Innerhalb der Gültigkeitsdauer dieser QMS-Zulassung kann der Antragsteller die Herstellung/Montage und die abschließende Produkt-/Montageprüfung des Prüfobjekts durchführen. Diese Gültigkeitsdauer kann auf der Grundlage zukünftiger Audits verlängert werden.<br><i>The validity of this QMS Approval is subject to continued compliance with the EC Type Examination Certificate as listed above/on the attached annex and the continued maintenance of the Quality Management System in accordance with the requirements of the above Directive.</i><br><i>This QMS Approval is valid as long as compliance of the Quality Management System with certification requirements is maintained. If certification requirements are affected, then the NoBo must be informed.</i><br><i>Within the validity duration of this QMS Approval the applicant can perform production/installation and final product/installation inspection of the object of the assessment. This validity duration may be extended on the basis of future auditing.</i> |
| <b>Ausgestellt am</b><br><i>Date of Issue</i>                  | <b>08/09/2023</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Ausgestellt von</b><br><i>Issued by</i>                     | <b>Benannte Stelle Interoperabilität Bahnsysteme<br/>beim Eisenbahn-Bundesamt – EISENBAHN-CERT<br/>Heinemannstraße 6, D-53175 Bonn</b><br><b>- Kenn-Nummer der Europäischen Kommission: 0893 -</b><br><b>- Identification number of the European Commission –</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

  
Dirk Behrends

Systembereichsleiter / Technical Director  
Seite 2 von 5

*Anhang zur / Annex of*  
**Zulassung des Qualitätsmanagementsystems**  
*Quality Management System Approval*

**Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/4/CH1/2023/RST/DE EN/0380/V01**

| <b>Stromabnehmer</b> |                         |                      |
|----------------------|-------------------------|----------------------|
| pantograph           |                         |                      |
| <b>Lf. Nr.</b>       | <b>Stromabnehmertyp</b> | <b>Artikelnummer</b> |
| 01                   | DSA380.02               | 7211319              |
| 02                   | DSA380D                 | 7212347              |
| 03                   | DSA200.61               | 7211928              |
| 04                   | DSA200.62               | 7211929              |
| 05                   | DSA200.600              | 7211874              |
| 06                   | DSA200.700              | 7211901              |
| 07                   | DSA200.701              | 7211971              |
| 08                   | Panto420.01             | 7211999              |
| 09                   | DSA200.900              | 7212290              |
| 10                   | Panto300.10.1101        | 7212364              |
| 11                   | Panto 300.10.1103       | 7212944              |
| 12                   | Panto300.07             | 7212275              |
| 13                   | Panto300.06             | 7212274              |
| 14                   | Panto300.03             | 7212314              |
| 15                   | Panto300.031            | 7212761              |
| 16                   | Panto300.032            | 7212765              |



Dirk Behrends  
Systembereichsleiter / Technical Director  
Seite 3 von 5



*Anhang zur / Annex of*  
**Zulassung des Qualitätsmanagementsystems**  
*Quality Management System Approval*

**Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/4/CH1/2023/RST/DE EN/0380/V01**

| <b>Stromabnehmer</b> |                           |                      |
|----------------------|---------------------------|----------------------|
| pantograph           |                           |                      |
| <b>Lf. Nr.</b>       | <b>Stromabnehmertyp</b>   | <b>Artikelnummer</b> |
| 17                   | Panto300.10.1201          | 7212384              |
| 18                   | Panto300.10.2401          | 7212392              |
| 19                   | DSA200.31                 | 7211775              |
| 20                   | DSA200.101                | 7211934              |
| 21                   | DSA200.64                 | 7211931              |
| 22                   | DSA200.314                | 7212470              |
| 23                   | Panto 300.10.1401         | 7212471              |
| 24                   | DSA200.702                | 7212600              |
| 25                   | Panto 300.00 (Variopanto) | 7211968              |
| 26                   | DSA250.81                 | 7212648              |
| 27                   | Panto420.06               | 7212667              |
| 28                   | DSA200.602                | 7212712              |
| 29                   | Panto300.10.2402          | 7212472              |
| 30                   | Panto 300.10.1301         | 7212488              |
| 31                   | DSA200.63                 | 7211930              |
| 32                   | DSA200.302                | 7212798              |



Dirk Behrends  
Systembereichsleiter / Technical Director  
Seite 4 von 5



*Anhang zur / Annex of*  
**Zulassung des Qualitätsmanagementsystems**  
*Quality Management System Approval*

**Zertifikat-Nummer / Certificate Number: 0893/4/CH1/2023/RST/DE EN/0380/V01**

| <b>Stromabnehmer</b> |                         |                      |
|----------------------|-------------------------|----------------------|
| pantograph           |                         |                      |
| <b>Lf. Nr.</b>       | <b>Stromabnehmertyp</b> | <b>Artikelnummer</b> |
| 33                   | DSA200.315              | 7213158              |

**EBC**



Dirk Behrends  
Systembereichsleiter / Technical Director  
Seite 5 von 5

